

目錄

1	粵切字 Sample 𨳊𨳊𨳊 𨳊𨳊	2
2	𨳊𨳊 𨳊𨳊 振り仮名用例	5
2.1	漢字と平仮名	5
2.2	漢字用粵切字	5
2.3	Background	7
	2.3.1 History	7
3	Mathematical Formulae	8
4	Recitables	13

| 粵切字 Sample | 𠵹𠵹𠵹 全𠵹

聲母

b 比 𠵹	p 并 𠵹	m 文 𠵹	f 夫 𠵹
d 大 𠵹	t 天 𠵹	n 乃 𠵹	l 力 𠵹
z 止 𠵹	c 此 𠵹	s 𠵹 𠵹	j 央 𠵹
g 𠵹 𠵹	k 𠵹 𠵹	h 𠵹 𠵹	ng 𠵹 𠵹
gw 古 𠵹	kw 夸 𠵹	w 禾 𠵹	m/ng 𠵹

韻母

		-i	-u	-m	-n	-ng	-p	-t	-k
/aa/	aa 乍	aai 介	aau 巧	aam 𠂔	aan 万	aang 生	aap 甲	aat 压	aak 百
/a/		ai 兮	au 久	am 今	an 云	ang 互	ap 十	at 乜	ak 仄
/e/	e 无	ei 丌	eu 了	em 壬	en 円	eng 正	ep 夾	et 爰	ek 尺
/i/	i 子		iu 么	im 欠	in 千	ing 丁	ip 頁	it 必	ik 夕
/o/	o 个	oi 丐	ou 冇		on 干	ong 王		ot 勾	ok 乇
/u/	u 乎	ui 会			un 本	ung 工		ut 末	uk 玉
/oe/	oe 居					oeng 丈			oek 勺
/eo/		eo 句			eon 𠂔			eot 𠂔 _𠂔	
/yu/	yu 令				yun 元			yut 乙	

表 1.1: 韻母

1	2	3	4	5	6
𦵏、𦵏'	𦵏	𦵏	𦵏、𦵏''	𦵏'	𦵏
𦵏、𦵏'	𦵏	𦵏	𦵏、𦵏''	𦵏'	𦵏
分	粉	訓	墳	憤	份

表 1.2: 𦵏 切字聲調

坊間漢羅混用	漢字已整理版本	漢字粵切字混用 (未組裝)	漢字粵切字混用 (已組裝)
咁都係果 D 嘢 嘎啦，廿鯪蚊個 餐又湯又剩唔通 有得你食天九翅 咩？求求其其有 D 肉有 D 菜蛋白 質澱粉質撈撈埋 埋打個白汁茄汁 黑椒汁咁撐得你 嚟口嚟面咪 Lui 返去返工返學返 廠返寫字樓囉。 唔係你估真係搵 餐晏仔咁簡單啊。 咁跟飯定跟意粉 啊？	咁都係果啲嘢㗎 啦，廿鯪蚊個餐 又湯又剩唔通有 得你食天九翅 咩？求求其其有 啲肉有啲菜蛋白 質澱粉質撈撈埋 埋打個白汁茄汁 黑椒汁咁撐得你 嚟口嚟面咪疊返 去返工返學返廠 返寫字樓囉。唔 係你估真係搵餐 晏仔咁簡單啊。 咁跟飯定跟意粉 啊？	𦵏今 ' 都係𦵏个 ' 大子 𦵏 野𦵏𦵏 ' 力𦵏 '，𦵏力正 𦵏 蚊個餐又湯又 剩𦵏通有得你食 天九翅文无 𦵏？ 求𦵏其𦵏有大子 𦵏 肉有大子 𦵏 菜 蛋白質澱粉質撈 𦵏埋𦵏打個白汁 茄汁黑椒汁𦵏今 ' 止生' 得你嚟口 嚟面文兮 ' 力句 𦵏 返去返工返學 返廠返寫字樓力 个 𦵏。𦵏係你估 真係搵餐晏仔𦵏 ' 今 ' 簡單 𦵏𦵏 𦵏。𦵏今 ' 跟飯 定跟意粉 𦵏𦵏？	𦵏 都係 𦵏𦵏 野 𦵏𦵏，廿𦵏 蚊個 餐又湯又剩𦵏通 有得你食天九翅 𦵏？求𦵏其𦵏有 𦵏 肉有 𦵏 菜蛋 白質澱粉質撈𦵏 埋𦵏打個白汁茄 汁黑椒汁 𦵏𦵏 得 你嚟口嚟面 𦵏𦵏 返去返工返學返 廠返寫字樓 𦵏𦵏。 𦵏係你估真係搵 餐晏仔 𦵏 簡單 𦵏𦵏。𦵏 跟飯定 跟意粉 𦵏？

Ⅱ 振り仮名用例

これは漢字かんじの例です。

2.1 漢字と平仮名 ひらがな

この文章は、日本語^{にほんご}を練習するためのサンプルです。

2.2 漢字用粵切字

漢字用粵切字嘅例子

All human things are subject
to decay, and when fate
summons, Monarchs must
obey

Mac Flecknoe
John Dryden

而家
李作搞 佢个李'

[illegible]

舒之 施之 加之 好之 也也 舒之 施之 加之 好之 也也 舒之 施之 加之 好之 也也
舒之 施之 加之 好之 也也 舒之 施之 加之 好之 也也 舒之 施之 加之 好之 也也
舒之 施之 加之 好之 也也 舒之 施之 加之 好之 也也 舒之 施之 加之 好之 也也

朕惟フニ我カ皇祖皇宗國ヲ肇ムルコト宏遠ニ德ヲ樹ツルコト深厚ナリ我
カ臣民克ク忠ニ克ク孝ニ億兆心ヲ一ニシテ世世厥ノ美ヲ濟セルハ此レ我カ
國體ノ精華ニシテ教育ノ淵源亦實ニ此ニ存ス爾臣民父母ニ孝ニ兄弟ニ友ニ
夫婦相和シ朋友相信シ恭儉己レヲ持シ博愛衆ニ及ホシ學ヲ修メ業ヲ習ヒ以
テ智能ヲ啓發シ德器ヲ成就シ進テ公益ヲ廣メ世務ヲ開キ常ニ國憲ヲ重シ國
法ニ遵ヒ一旦緩急アレハ義勇公ニ奉シ以テ天壤無窮ノ皇運ヲ扶翼スヘシ是
ノ如キハ獨リ朕カ忠良ノ臣民タルノミナラス又以テ爾祖先ノ遺風ヲ顯彰ス
ルニ足ラン斯ノ道ハ實ニ我カ皇祖皇宗ノ遺訓ニシテ子孫臣民ノ俱ニ遵守ス
ヘキ所之ヲ古今ニ通シテ謬ラス之ヲ中外ニ施シテ悖ラス朕爾臣民ト俱ニ拳
々服膺シテ咸其德ヲ一ニセンコトヲ庶幾フ以呂波耳本部止千利奴流乎和加
餘多連曾津祢那良牟有為能於久耶万計不已衣天阿佐伎喻女美之惠比毛勢須
諸行無常
是生滅法
生滅滅已
寂滅為樂

今々 好々今々 好々

Shogyō mujō Zeshō meppō Shōmetsu metsui Jakumetsu iraku

いろはにほへと Iro fa nifofeto 色は匂えど Iro wa nioedo 1-7 Even the
blossoming flowers [Colors are fragrant, but they] ちりぬるを Tirinuru
wo 散りぬるを Chirinuru o 8-12 Will eventually scatter わかよたれそ
Wa ka yo tare so 我が世誰ぞ Wa ga yo tare zo 13-18 Who in our world つ
ねならむ Tune naramu 常ならん Tsune naran 19-23 Shall always be? (=
つねならう) うるのおくやま Uwi no okuyama 有為の奥山 Ui no okuyama
24-30 The deep mountains of karma—けふこえて Kefu koyete 今日越
えて Kyō koete 31-35 We cross them today あさきゆめみし Asaki yume
misi 浅き夢見じ Asaki yume miji 36-42 And we shall not have super-
ficial dreams 糸ひもせず Wefi mo sesu 酔いもせず Ei mo sezu¹ Yoi mo

sezu 43–47 Nor be deluded.

2.3 Background

This is the first section in the chapter.

2.3.1 History

This is the subsection under "Background."

Ancient History

This is a subsubsection under "History."

Key Events This is a paragraph under "Ancient History."

Event Details This is a subparagraph under "Key Events."

語云：知多世事胸襟濶，識透人情眼界寬。知識兩字，由於自己之想象而明，亦由聞人之談論而得也。嘗見街頭巷尾月下燈前，閒坐成群，未嘗無語，但所論多無緊要之事，未足以有補身心。或有談及因果報應，則有聽有不聽焉，且有抽身而去者矣。非言語不通，實事情未得趣也。惟講得有趣，方能入人耳、動人心，而留人餘步矣。善打鼓者，多打鼓邊；善講古者，須談別致。講得深奧，婦孺難知，惟以俗情俗語之說通之，而人皆易曉矣，且津津有味矣。誦讀之暇，採古事數則，有時說起，聽者忘疲。因付之梓人，以備世之好言趣致者。

||| Mathematical Formulae

Quadratic Formula

$$x = \frac{-b \pm \sqrt{b^2 - 4ac}}{2a}$$

Geometric Summation

$$S_n = a \frac{1 - r^n}{1 - r} \quad \text{for } r \neq 1$$

Definition of e

$$e = \lim_{n \rightarrow \infty} \left(1 + \frac{1}{n}\right)^n$$

Taylor Series for $\sin(x)$ and $\cos(x)$

$$\sin(x) = x - \frac{x^3}{3!} + \frac{x^5}{5!} - \frac{x^7}{7!} + \cdots$$

$$\cos(x) = 1 - \frac{x^2}{2!} + \frac{x^4}{4!} - \frac{x^6}{6!} + \cdots$$

Green's Theorem

$$\oint_C (P dx + Q dy) = \iint_D \left(\frac{\partial Q}{\partial x} - \frac{\partial P}{\partial y} \right) dA$$

Maxwell's Equations

$$\nabla \cdot \mathbf{E} = \frac{\rho}{\epsilon_0} \quad (\text{Gauss's law for electricity})$$

$$\nabla \cdot \mathbf{B} = 0 \quad (\text{Gauss's law for magnetism})$$

$$\nabla \times \mathbf{E} = -\frac{\partial \mathbf{B}}{\partial t} \quad (\text{Faraday's law of induction})$$

$$\nabla \times \mathbf{B} = \mu_0 \mathbf{J} + \mu_0 \epsilon_0 \frac{\partial \mathbf{E}}{\partial t} \quad (\text{Ampère's law with Maxwell's correction})$$

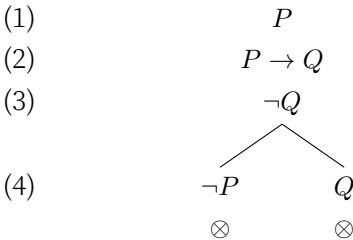
General Theory of Relativity

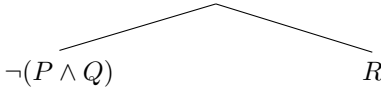

$$R_{\mu\nu} - \frac{1}{2} g_{\mu\nu} R + g_{\mu\nu} \Lambda = \frac{8\pi G}{c^4} T_{\mu\nu}$$

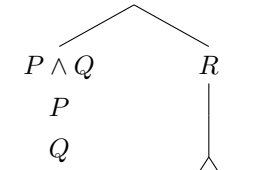
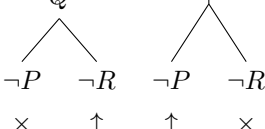
Gödel's Incompleteness Theorem

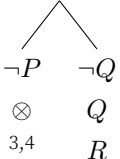
Any consistent formal system that is expressive enough to encode arithmetic contains true but unprovable statements.

Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit amet consectetur adipisci[ng] velit, sed quia non numquam [do] eius modi tempora inci[di]dunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum[d] exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? [D]Quis autem vel eum i[r]ure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur?



(1)	$(P \wedge Q) \rightarrow R$	Premise
(2)	$\neg(P \rightarrow (Q \rightarrow R))$	Negated conclusion
(3)	P	from (2)
(4)	Q	from (2)
(5)	$\neg R$	From (4)
		Alternatives from (1)
(6)	$\neg(P \wedge Q)$	
		Alternatives from (7)
(7)	$\neg P$	
	$\neg Q$	
	\otimes	
	\otimes	

(1)	$((P \wedge Q) \vee R)$	Premise
(2)	$\neg\neg(\neg P \vee \neg R)$	Negated conclusion
(3)	$(\neg P \vee \neg R)$	From 2
		Alternatives from 1
(4)	$P \wedge Q$	
(5)	P	from 4
(6)	Q	From 4
		Alternatives from (3)
(7)	$\neg P$	
	$\neg R$	
(8)	\times	
	\uparrow	
	\uparrow	
	\times	
	5	

(1)	$\neg(P \wedge Q)$	Premise
(2)	$Q \wedge R$	Premise
(3)	$\neg\neg P$	Premise
		From 1, $\neg(\Phi \wedge \Psi)$
(4)	$\neg P$	
(5)	\otimes	From 2, $\Phi \wedge \Psi$
	Q	
(6)	3,4	
	R	
	\otimes	
	4,5	

✕ Recitables

I have of late, (but wherefore I know not) lost all my mirth, forgone all custom of exercises; and indeed, it goes so heavily with my disposition; that this goodly frame the earth, seems to me a sterile promontory; this most excellent canopy the air, look you, this brave o'er hanging firmament, this majestical roof, fretted with golden fire: why, it appeareth no other thing to me, than a foul and pestilent congregation of vapours. What a piece of work is a man, How noble in reason, how infinite in faculty, In form and moving how express and admirable, In action how like an Angel, In apprehension how like a god, The beauty of the world, The paragon of animals. And yet to me, what is this quintessence of dust? Man delights not me; no, nor Woman neither; though by your smiling you seem to say so.